



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
LIMITED

TD/B/COM.1/L.2
21 February 1997

RUSSIAN
Original: FRENCH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Комиссия по торговле товарами и услугами
и по сырьевым товарам
Первая сессия, вторая часть
Женева, 19 февраля 1997 года

РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Комиссия по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам завершила свою первую сессию 19, 20 и 21 февраля 1997 года, рассмотрев пункт 4 своей повестки дня, озаглавленный "Интеграция проблематики торговли, окружающей среды и развития: достигнутый за последнее время прогресс и нерешенные вопросы", на основе документа TD/B/COM.1/3.

1. Многие делегации отметили, что этот вопрос, по которому уже проводится значительная работа в рамках ЮНКТАД и других органов, приобретает в настоящее время особую важность, в частности, с одной стороны, в свете итогов Конференции ВТО на уровне министров, состоявшейся в Сингапуре в декабре 1996 года, а с другой стороны, в связи с проведением в 1997 году пятой сессии Комиссии по устойчивому развитию, специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и ряда переговоров, касающихся многосторонних экологических соглашений.

Ряд делегаций высказались за то, чтобы ЮНКТАД и впредь в полной мере играла свою роль по данной проблематике в области анализа, разработки стратегий и укрепления возможностей развивающихся стран. По их мнению, ЮНКТАД выступает международным органом, способным содействовать формированию комплексного подхода, увязывающего проблематику торговли, окружающей среды и развития. Другие делегации указали на то, что интеграция этих трех тем пока еще является недостаточной, что отрицательно сказывается на решении экологических задач.

2. Многие делегации в своих выступлениях указали на ожидаемые положительные результаты либерализации торговли для окружающей среды и развития. В то же время другие делегации указали на то, что такие положительные результаты не возникнут сами

(R)по себе и что для этого процесс либерализации торговли должен дополняться принятием соответствующей политики в области окружающей среды. По общему мнению, проблема бедности выступает еще более важным фактором ухудшения состояния окружающей среды, чем международная торговля.

Проведенные прения показали важное значение, придаваемое позитивным мерам (доступ к рынкам, технологиям, финансовым ресурсам и механизмам подготовки кадров...), хотя по-прежнему существуют различные мнения в отношении конкретного содержания этих мер. Кроме того, некоторые делегации высказались за то, чтобы эти меры носили столь же обязательный характер, как и торговые меры. По мнению ряда делегаций, позитивные меры не должны противопоставляться торговым мерам, поскольку и те, и другие входят в комплекс инструментов, призванных улучшить интеграцию торговли, окружающей среды и развития. Были рассмотрены также вопросы, касающиеся их осуществления на национальном и международном уровнях, а также участия развивающихся стран в их разработке.

При обсуждении вопросов экомаркировки был выявлен интерес, проявляемый к концепциям взаимного признания и эквивалентности, несмотря на то, что, по мнению некоторых делегаций, их осуществление по-прежнему остается проблематичным. Делегации высказали обеспокоенность по поводу возможности возникновения торговых препятствий в связи с мерами, касающимися процессов и методов производства.

По мнению делегаций, соблюдение экологических норм может привести к чрезмерным издержкам для МСП, в особенности в развивающихся странах. На данном этапе не был достигнут консенсус в связи с предложением о смягчении этих норм для МСП.

Несколько делегаций заявили о своей заинтересованности в связи с инициативой секретариата "Биотрейд", которая, по их мнению, позволяет увязать вопросы торговли и окружающей среды в области биологического разнообразия. Одна из делегаций предложила продолжить консультации по этой теме.

По мнению многих делегаций, прямые иностранные инвестиции выступают потенциальным источником технологий, способствующих охране окружающей среды и устойчивому развитию.

3. В завершение своей работы Комиссия приняла в соответствии со своим мандатом согласованные выводы.

Комиссия приняла также к сведению следующие другие темы, заслуживающие более углубленного анализа: туризм, окружающая среда и развитие; роль прямых иностранных инвестиций в передаче экологически чистых технологий; новые инструменты для расширения возможностей экспорта сырьевых товаров, производимых с помощью экологически чистых технологий, в особенности в НРС.